

Tramway

La découverte de la poésie de Mourad Kadiri m'a été comme une fulgurance qui a ouvert mes yeux sur un texte digne d'être *invité* dans la langue de Molière, c'est-à-dire qu'il s'ouvrira ainsi à une autre culture et sera accueilli par un autre lecteur ami, une géographie poétique différente et d'autres horizons où les langues minoritaires se réhabilitent et renaissent.

Ce recueil de poésie est un livre de mouvement car il est voué à une thématique transversale, une sorte de métaphore filée qui nous accompagne du début jusqu'à la fin : *La Traversée. Tramway*, de Mourad Kadiri, fait fi du progrès technique qui ne cesse d'abolir les traces d'une vieille civilisation incarnée par l'espace des deux villes, Rabat et Salé, entre lesquelles le poète voyage perpétuellement.

Mounir Serhani



Poète et chercheur, **Mourad KADIRI** vit à Salé. Il a publié plusieurs recueils de poésie en arabe dialectal, dont *Les lettres de la paume* (1995), *L'oiseau de Dieu* (2007), et un ouvrage de critique littéraire : *L'esthétique de l'écriture dans le poème du Zajal marocain moderne – la pratique textuelle chez Ahmed Lemsiyeh* (2013).

Accent tonique - Poésie

Tableau de couverture d'Abdellah EL HAITOUT,
Morocco Doors.

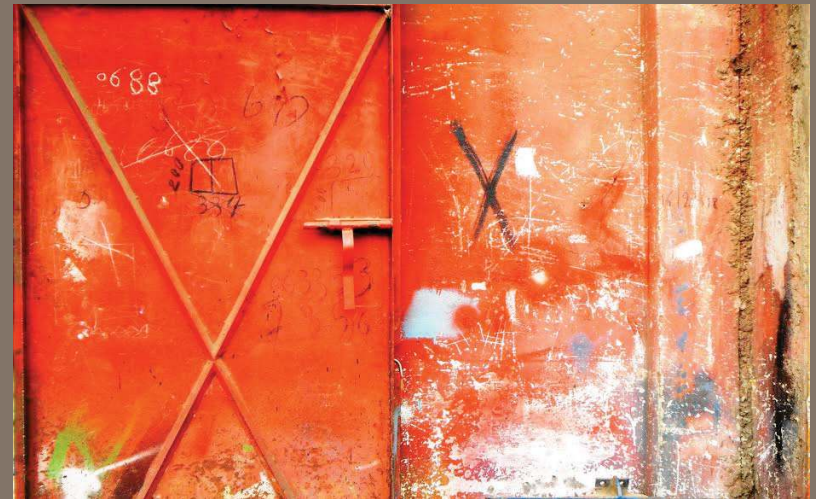
ISBN : 978-2-343-09604-9
9 €



Mourad KADIRI

Mourad KADIRI

Tramway



Tramway

Traduit du dialecte marocain
et préfacé par Mounir Serhani

Accent tonique - Poésie

L'Harmattan